



**UNIVERSIDAD DE CUENCA**

**Facultad de Arquitectura y Urbanismo  
Maestría en Proyectos Arquitectónicos**

**VALORES FORMALES EN LA ARQUITECTURA MODERNA ALEMANA.  
ANÁLISIS DEL PABELLÓN DE ALEMANIA EN LA EXPOSICIÓN DE  
BRUSELAS DE 1958 DE SEP RUF Y EGON EIERMANN**

**Autora**

Arq. Matute Vásquez, Carla Cecilia  
Cédula 0302580188  
arq.carlamatute@gmail.com

**Director**

Mg. Arq. Guerra Galán, Jaime Augusto  
Cédula 0102424363

**CUENCA - ECUADOR  
03 DE JUNIO DEL 2021**

# R ESUMEN

### RESUMEN

Esta investigación tiene como objeto identificar los valores formales de la obra: Pabellón de Alemania en la exposición de Bruselas de 1958, realizado por dos arquitectos alemanes, Sep Ruf y Egon Eiermann.

El arquitecto, profesor y diseñador de muebles, Egon Eiermann (1904-1970), trabajo algunos años en Hamburgo antes de regresar a Berlín, en donde, de 1931 a 1945 se dedicó a edificaciones industriales. En 1947 fue profesor en el Instituto Tecnológico de Karlsruhe, donde trabajo en métodos de construcción de acero.

El arquitecto Sep Ruf (1908-1982); jugó un papel muy importante en la construcción de Alemania y Europa. Fue uno de los planificadores y constructores de la nueva República Federal de Alemania. Construyó varias edificaciones, así como también elaboró planes de desarrollo para varias ciudades.

La intención de este modelo de exposición a gran escala fue el mostrar los avances tecnológicos y científicos que habían llegado a cada nación, siendo todo un éxito para Bélgica ya que atrajo a expositores y visitantes en gran número. El área elegida para la exposición fue un gran parque urbano estructurado a lo largo de un eje principal, frente al bosque de la Cambre, ocupando una extensión de 85 hectáreas. La parcela asignada para la ejecución del Pabellón estaba situada en la vertiente suroeste del recinto expositivo, abarcando una superficie de 18.000 m<sup>2</sup> dispuesta en pendiente.

Al reconstruir el proyecto en sus escalas urbanas, edificada y de detalles, se constata las decisiones de los arquitectos con el propósito de hacer evidentes los valores formales del proyecto. Para este estudio se analiza características como: Programa, emplazamiento, relación con el entorno, dimensionamiento funcional, recorrido como vinculador espacial, estructura, materialidad constructiva, detalles constructivos como intensificadores de la forma. Estos ámbitos permitirán desarrollar herramientas necesarias de análisis que ayudarán a identificar los valores arquitectónicos modernos.

### PALABRAS CLAVES

Valores formales. Movimiento moderno. Pabellón de Alemania,. Sep Ruf. Egon Eiermann.

### **ABSTRACT**

This research aims to identify the formal values of the work: German Pavilion in the Brussels exhibition of 1958, by two German architects, Sep Ruf and Egon Eiermann.

The architect, professor and furniture designer, Egon Eiermann (1904-1970), worked for some years in Hamburg before returning to Berlin, where, from 1931 to 1945, he worked on industrial buildings. In 1947 he was a professor at the Institute of Technology in Karlsruhe, where he worked on steel construction methods.

The architect Sep Ruf (1908-1982); played a very important role in the construction of Germany and Europe. He was one of the planners and builders of the new Federal Republic of Germany. He built several buildings, as well as elaborated development plans for several cities.

The intention of this large-scale exhibition model was to show the technological and scientific advances that had come to each nation. It was a success for Belgium as it attracted exhibitors and visitors in large numbers.

The area chosen for the exhibition was a large urban park structured along a main axis, facing the Cambre forest, occupying an area of 85 hectares. The plot assigned for the execution of the Pavilion was located on the southwest side of the exhibition site, covering an area of 18,000 m<sup>2</sup> arranged on a slope.

By reconstructing the project in its urban, built and detailed scales, the decisions of the architects are verified in order to make the formal values of the project evident. For this study, characteristics such as: Program, location, relationship with the environment, functional dimensioning, route as a spatial linker, structure, constructive materiality, constructive details as intensifiers of form are analyzed. These areas will allow the development of necessary analytical tools that will help identify modern architectural values.

### **KEYWORDS**

Formal values. Modern movement. German Pavilion. Sep Ruf. Egon Eiermann.



# ÍNDICES

## ÍNDICE

---

<b>1</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>27</b>
1.1	OBJETIVOS	30
	OBJETIVO GENERAL	30
	OBJETIVO ESPECIFICO	30
1.2	METODOLOGÍA	31
<b>2</b>	<b>MARCO TEÓRICO</b>	<b>37</b>
2.1	APROXIMACIÓN AL MOVIMIENTO MODERNO	44
	PANORAMA EN ALEMANIA	46
2.2	EL ARQUITECTO Y SU OBRA	50
	EGON EIERMANN	50
	CATÁLOGO DE OBRAS	54
	SEP RUF	56
	CATÁLOGO DE OBRAS	62
<b>3</b>	<b>PABELLÓN DE ALEMANIA EN LA EXPOSICIÓN DE BRUSELAS DE 1958.</b>	<b>70</b>
3.1	EMPLAZAMIENTO Y PROGRAMA	74
	Análisis de sitio	74
	Análisis del lugar	76
	Programa	77



3.2	CONFIGURACIÓN DEL EDIFICIO	78
	Distribución de volúmenes respecto al programa	78
	Ocupación de planta	80
	Ordenación de espacios libres / Cerramiento exterior	119
3.3	COMPONENTES BÁSICOS DEL PROYECTO	128
	Pabellón 1	129
	Programa	
	Circulación	
	Sistema portante	
	Cerramiento exterior	
	Mobiliario	
	Reconstrucción digital del proyecto	
	Pabellón 2	140
	Programa	
	Circulación	
	Sistema portante	
	Cerramiento exterior	
	Mobiliario	

Reconstrucción digital del proyecto	
Pabellón 3	151
Programa	
Circulación	
Sistema portante	
Cerramiento exterior	
Mobiliario	
Reconstrucción digital del proyecto	
Pabellón 4	162
Programa	
Circulación	
Sistema portante	
Cerramiento exterior	
Mobiliario	
Reconstrucción digital del proyecto	
Pabellón 5	170
Programa	
Circulación	



Sistema portante	
Cerramiento exterior	
Mobiliario	
Reconstrucción digital del proyecto	
Pabellón 6	177
Programa	
Circulación	
Sistema portante	
Cerramiento exterior	
Mobiliario	
Reconstrucción digital del proyecto	
Pabellón 7	184
Programa	
Circulación	
Sistema portante	
Cerramiento exterior	
Mobiliario	
Reconstrucción digital del proyecto	

Pabellón 8	191	
Programa		
Circulación		
Sistema portante		
Cerramiento exterior		
Mobiliario		
Reconstrucción digital del proyecto		
<b>4</b>	<b>MATRIZ RESUMEN DE LOS VALORES FORMALES</b>	<b>205</b>
<b>5</b>	<b>CONCLUSIONES</b>	<b>217</b>
<b>6</b>	<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>225</b>





## Cláusula de licencia y autorización para publicación en el Repositorio Institucional

---

Carla Cecilia Matute Vásquez, en calidad de autor/a y titular de los derechos morales y patrimoniales del trabajo de titulación **“VALORES FORMALES EN LA ARQUITECTURA MODERNA ALEMANA. ANÁLISIS DEL PABELLÓN DE ALEMANIA EN LA EXPOSICIÓN DE BRUSELAS DE 1958 DE SEP RUF Y EGON EIERMANN”**, de conformidad con el Art. 114 del CÓDIGO ORGÁNICO DE LA ECONOMÍA SOCIAL DE LOS CONOCIMIENTOS, CREATIVIDAD E INNOVACIÓN reconozco a favor de la Universidad de Cuenca una licencia gratuita, intransferible y no exclusiva para el uso no comercial de la obra, con fines estrictamente académicos.

Asimismo, autorizo a la Universidad de Cuenca para que realice la publicación de este trabajo de titulación en el repositorio institucional, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior.

Cuenca, 03 de junio del 2021

Carla Cecilia Matute Vásquez

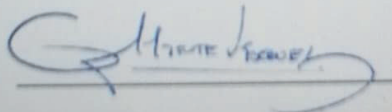
C.I: 0302580188

## Cláusula de Propiedad Intelectual

---

Carla Cecilia Matute Vásquez, autor/a del trabajo de titulación **“VALORES FORMALES EN LA ARQUITECTURA MODERNA ALEMANA. ANÁLISIS DEL PABELLÓN DE ALEMANIA EN LA EXPOSICIÓN DE BRUSELAS DE 1958 DE SEP RUF Y EGON EIERMANN”**, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor/a.

Cuenca, 03 de junio de 2021



Carla Cecilia Matute Vásquez

C.I: 0302580188

### AGRADECIMIENTOS

A Jaime Guerra, director de tesis quién apoyó y guió este trabajo con sus conocimientos y experiencia.

A mis profesores, y personal administrativo del centro de Posgrados de Arquitectura.

A todas aquellas personas que de una u otra forma me apoyaron durante la realización de este trabajo.

### DEDICATORIA

A mi madre Cecilia Vásquez, a mis hermanos Lucas y Mariela y a Carlos, por su apoyo incondicional, su paciencia, por haberme soportado todos estos meses, les agradezco mucho.

A todos mis familiares que han estado presentes durante este lapso.

# CAPÍTULO I

**A**NTECEDENTES

INTRODUCCIÓN



# 1 INTRODUCCIÓN

La arquitectura moderna tuvo sus inicios a principios del siglo XX y su madurez en los años cincuenta, pues el tiempo llevo a que esta arquitectura se encuentre mucho más definida y desarrollada, respondiendo así a los requerimientos tanto constructivos, formales y funcionales a la hora de ser concebidos.

Para la realización de esta investigación, las exposiciones universales, serán el punto de partida, las mismas marcaron un aspecto importante en la representación de pabellones, siendo algunos, hitos importantes para la historia de la Arquitectura, pues cuentan con piezas de arquitectura singulares y estructuralmente destacadas.

Muchos de estos proyectos ya no existen, pues fueron contruidos para las exposiciones y en la mayoría de los casos una vez cumplida su misión desaparecían, convirtiéndose a lo largo del tiempo en referentes arquitectónicos que hoy en día se conservan como arquitecturas efímeras.

En el presente trabajo de tesis, se da a conocer el estudio de un Pabellón que se presentó en una de las exposiciones universales, las mismas que han sido reflejo de la situación y la experimentación de la arquitectura en diversos contextos históricos para cada uno de los países participantes, en donde

Tras la realización de la primera exposición universal de Londres en 1851 y la construcción del Crystal Palace de Joseph Paxton en 1850, éstas han resultado un escaparate público de innovaciones tecnológicas y elementos culturales, en sus orígenes y un encuentro de actividades culturales y políticos,



en la actualidad; en el que la arquitectura ha sido el elemento vehicular representativo de cada nación.

La Exposición de Bruselas de 1958, fue una convocatoria internacional que representó la estabilización del periodo post Bélico. Alemania era el ejemplo más clarividente de esta superación. Estos aspectos condicionaron la concepción arquitectónica del Pabellón, presentando una arquitectura que, huyendo de la pomposidad y el monumentalismo empleados en pabellones que representaron al país en muestras internacionales durante la época del nacional socialismo (Speer&Fahrenkamp 1937-1939), se acoge en la escala humana para dar a conocer al mundo como se entendía la vida cotidiana de este país.

La nueva arquitectura se da de distintas naturalezas, en el cual domina la creatividad y en donde el procedimiento con el cual el arquitecto determina que es eficiente para la creación de un proyecto, va a ser el que establezca el carácter del mismo, siempre y cuando se tenga presente las particularidades locales, la cultura, la personalidad de los proyectistas y del cliente, dando así resultados formales (Calderón, 2019, p.33). Así que, es posible analizar la arquitectura del movimiento moderno por medio de los valores que cada una de estas posee. La lectura de los aspectos formales, nos permitirá juzgar y analizar formas que trascienden en el tiempo o en las técnicas constructivas por medio de valores que encuentren el caracterizar una obra de arquitectura.

Se debe entender la forma ya no únicamente como la imagen o la resultante corpórea del edificio, sino también entendida como aquella forma interna comprendida del resultado material de una estructura interna que conforman el límite del proyecto arquitectónico. (Wolfflin, 1864-1945)

El objetivo fundamental en varios estudios ha sido el de dar a conocer algunas teorías sobre las formas en arquitectura, que supusieron innovación y experimentación, pues estas han permanecido vivas a lo largo del tiempo.

Es así que esta tesis busca la necesidad de reconocer, analizar el proyecto en una arquitectura moderna, de mayor calidad que por medio de la mirada, la reconstrucción digital, valoración y análisis, estos respondan a los principios y valores formales modernos.

En cuanto al diseño arquitectónico, este no solo debe depender de las habilidades del arquitecto, es necesario seguir una metodología ordenada y lógica para obtener resultados más adecuados. El espacio arquitectónico se debe diseñar integrando valores formales que hacen desde un inicio una arquitectura de gran valor (Calderón, 2019). Si, la arquitectura permite considerar que los valores formales de materialidad constructiva y detalle también sean un generador para nuevas formas, constituyen dos valores que predominan en la arquitectura y la forma con la que se resuelven hoy en día los proyectos.

Con estos antecedentes y con la información encontrada, siendo esta poco documentada, la cual se encuentra en una tesis doctoral y varios periódicos y revista de la época abordan el tema de manera general en donde hacen mayor referencia a la EXPO 58, sin embargo, es posible analizar la obra Pabellón de Alemania en la exposición de Bruselas de 1958 de Sep Ruf y Egon Eiermann.



## 1.1 OBJETIVOS

### OBJETIVO GENERAL

Determinar los principios y valores modernos ofreciendo mediante la metodología de Gastón y Rovira, un instrumento para aquellos arquitectos que tengan como objetivo una arquitectura con calidad, ampliando conocimientos acerca de los criterios y valores de diseño de la arquitectura moderna.

### OBJETIVO ESPECIFICO

Reconstruir los proyectos seleccionados mediante fotografías, planos y bocetos.

Analizar los valores formales y las relaciones entre sus componentes del caso de estudio.

Reconocer mediante la metodología de Cristina Gastón y Teresa Rovira, los criterios y valores del diseño moderno en el proyecto redibujado y analizado.

## 1.2 METODOLOGÍA

Esta investigación de tipo analítico - cualitativo busca a partir de un modelo digital reconstruido mediante fotografías, artículos, tesis, analizar el proyecto con el propósito de llegar a conocer los valores formales y estructurales del mismo, reconociendo estos valores formales mediante el uso de la reconstrucción gráfica como instrumento de análisis, los mismos que nos ayudarán a construir una síntesis de los valores en el caso a analizar.

Para el objeto de estudio del proyecto, se utiliza la metodología de Cristina Gastón y Teresa Rovira, la misma que proporciona una serie de herramientas teórico-prácticas para la solución de problemas mediante la aplicación del método científico, de modo que se pueda estudiar el fenómeno tal como se presenta en la realidad y extraer el principio general implícito. Se debe investigar para mejorar el discernimiento sobre el hecho arquitectónico moderno y para facilitar el reconocimiento de la arquitectura, para lograrlo es necesario saber los aspectos en los que hay que detenerse, encauzar el punto de vista y brindar herramientas para operar con el material de manera eficiente, por lo tanto, se puede interpretar y ser orientadas a la elaboración de conclusiones. (Gastón&Rovira, 2007)

Es así que, con la finalidad de cumplir con el objetivo de la investigación, considero pertinente desarrollar la metodología anteriormente mencionada, la cual nos permitirá una mejor comprensión y un buen desarrollo de los objetivos.

La estructura de la tesis parte de un marco teórico, identificando conceptos de la arquitectura moderna y se enmarcará el contexto en el cual se desarrolló el proyecto en donde nos



permite conocer los parámetros del proyecto, pues existe muy poca información documentada, se realiza una recopilación de algunos documentos, tales como tesis, libros, entrevistas, revistas de época.

Se realizará la reconstrucción digital mediante la recopilación de la información gráfica y posteriormente se redibujarán el proyecto para un mayor entendimiento y así abordar el análisis de los valores formales partiendo desde la ubicación, análisis general del proyecto y por pabellón, para culminar con una matriz que rescate las bondades del proyecto.

## **METODOLOGÍA PARA EL ANÁLISIS DE CASOS Y OBTENCIÓN DE VALORES FORMALES**

Una vez entendido el contexto en el cual se establece el proyecto a desarrollar y con base en varias investigaciones, se plantea la metodología de análisis de casos y se desarrolla de la siguiente manera:

### Capítulo I

#### 1. Marco teórico

Aproximación al movimiento moderno y su panorama en Alemania

#### 2. Reseña bibliográfica de los arquitectos proyectistas

Breve reseña de la vida de cada uno de los arquitectos proyectistas y catálogo de las obras más sobresalientes.



## Capítulo II

### 3. Análisis del proyecto

En este apartado se da a conocer en dónde se encuentra emplazado el edificio. Se desarrollará de manera descriptiva el análisis del sitio, del lugar y se da a conocer el programa que tiene el proyecto.

Posteriormente se define la configuración que este posee de acuerdo a la disposición de los elementos mediante la distribución de cada uno de los volúmenes que contempla el proyecto respecto al programa, una vez entendida la volumetría se procederá a definir la ocupación que tiene cada uno de los pabellones para eso se realizará un recorrido que aborde cada pabellón.

Y por último en este apartado se define los accesos existentes en la edificación y el cerramiento exterior que posee.

### 4. Análisis por pabellón

Se describe los componentes básicos del proyecto por cada pabellón para un mejor entendimiento.

## Capítulo III

5. Se desarrollará una matriz resumen en donde, posteriormente se define los valores formales que contiene el proyecto estudiado.

## Conclusiones

MARCO TEÓRICO

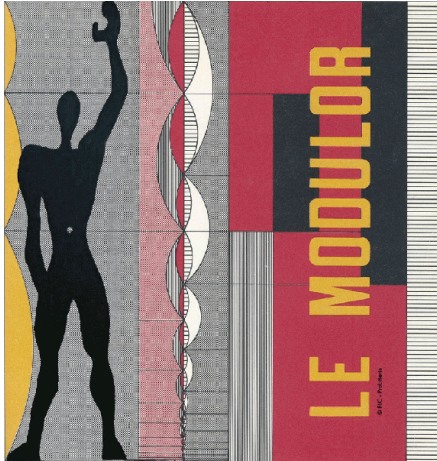
## 2 MARCO TEÓRICO

Como Piñon (2006) afirma “la mayoría de proyectos ejemplares de la modernidad no se entienden sin una sutil pero intensa consideración del entorno” (p.150)

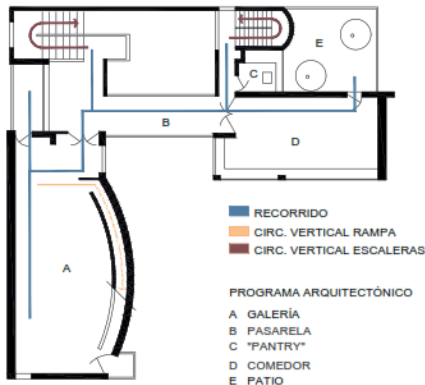
La forma especial en la que se aborda la concepción del espacio arquitectónico va en relación con las actividades para las cuales se proyecta y que son el resultado de la relación del proyecto con su función, generando así un programa que contenga la funcionalidad del proyecto. Esto se puede comprobar por medio de un recorrido en el cual podamos leer espacialmente la arquitectura. Otro papel importante, es el valor de la estructura en el proyecto. Como menciona María Augusta Hermida “El detalle constructivo y estructural, se transforma en el dispositivo que da sentido al cuerpo arquitectónico, y aquél que condensa e intensifica la forma del edificio” (Hermida María Augusta, 1996)

A partir del siglo XIX es en donde se dieron a conocer algunas teorías sobre la forma primeramente en el arte y posterior en la arquitectura. Es por eso que encontrar un procedimiento para así poder determinar las formas se ha considerado el objetivo fundamental en varias investigaciones.

Los proyectos de la modernidad, así como los mejores ejemplos de la historia de la arquitectura, son el resultado de relaciones equilibradas implícitas en el objeto, en donde el lugar siempre es considerado un factor determinante; y en donde además “La relación con el lugar no es de sometimiento: el proyecto convoca el lugar para convertirlo en sitio habitado” (Gastón, 2005, p.242)



1. Le Modulor (Le Corbusier)



PRIMERA PLANTA ALTA

2. Recorrido y circulación en la casa Roche  
(Crédito Calderón, 2019))

De igual manera la búsqueda adecuada para el desarrollo de las actividades del programa permitió a los arquitectos como Le Corbusier, plantear la escala referente a la función y al programa, no entendiéndola solamente como una relación en búsqueda del tamaño adecuado en cuanto a las actividades a desarrollar, sino también a la relación tridimensional, que era necesaria para la obtención de un espacio habitable que tenga relación al usuario. El resultado de esta búsqueda entre las medidas del hombre y la naturaleza dan como resultado el dimensionamiento funcional, mediante la reflexión de la escala humana con la arquitectura. (Calderón, 2019).

Con la escala y por medio del recorrido, sé, es capaz de generar una lectura espacial de la arquitectura el cual permite desplazarnos dentro del espacio, y es el mismo arquitecto Le Corbusier quien plantea una forma de desplazamiento en la arquitectura la misma que se encuentra vinculada a los espacios arquitectónicos por medio de vanos, vistas, circulaciones tanto verticales como horizontales, como plantea en su obra casa Roche (1923). (Calderón, 2019).

Con la llegada de nuevas técnicas modernas y el uso de nuevos materiales y conceptos de composición, da como prioridad a los aspectos programáticos y técnicos del proyecto. (Norberg Schulz, 1979, p.59).

Uno de los arquitectos exponente en el tema de la materialidad y el detalle constructivo es sin duda Mies Van der Rohe, quien afirmaba que el uso de los materiales no "radica en la novedad de los mismos sino en el ideal de modernidad que expresaban a través del rigor de su geometría, de la precisión de sus piezas y de la claridad de su montaje". (Fundación Mies Van der Rohe, 2016).

En la arquitectura moderna el límite se encuentra en la relación entre el interior y el exterior, dando como resultado una liberación de la envolvente desde el uso de materiales permeables, o sencillamente elevando la arquitectura del suelo, uno de los ejemplos es el proyecto de la Casa Farnsworth (1945), de Mies, la misma que se eleva del suelo y el uso de los materiales como el vidrio genera un proyecto el cual se integra con su entorno natural obteniendo de esta manera una visión continua.

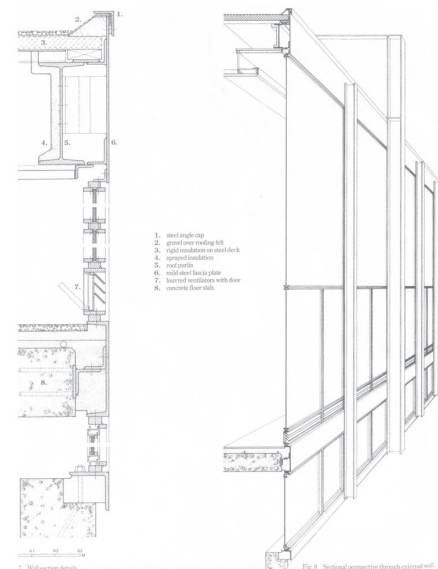
Además de la relación con el entorno el hecho de elevar el proyecto da sin duda protagonismo a la estructura como un elemento de legalidad formal y no solo como algo portante de la arquitectura. En donde también el detalle constructivo y estructural, se convierte en algo que da sentido al cuerpo arquitectónico, y es aquél que condensa e intensifica la forma del edificio, como afirma María Augusta Hermida (2011) en su tesis doctoral. El detalle como intensificador de la forma: El Illinois Institute of Technology de Mies van der Rohe.

Con estos antecedentes de los conceptos de la arquitectura moderna y aplicados por grandes referentes como es el caso de Le Corbusier o Mies Van der Rohe, los cuales permiten realizar un planteamiento de los valores formales en la arquitectura moderna, serán de utilidad para cumplir con los objetivos del caso de estudio que se desarrollara a continuación, sin antes se abordará el contexto en el cual se desarrolló el proyecto pues es necesario para entender la complejidad que este posee, y que supo el encontrar información acerca del mismo, pues existe muy poca documentada.

Durante la segunda mitad del siglo XIX, el mundo experimentaba cambios, entre estos los avances científicos, tecnológicos, el descubrimiento del acero, la electricidad,



3. Casa Farnsworth (1945), de Mies



4. Crown hall - detalle constructivo



5. Gran Exposición de Londres en 1851



6. La Torre Eiffel en París (1889)



7. Exposición mundial en 1958

generó un sentimiento de progreso en Europa Occidental. Para celebrar estos avances, surgió la Exposición Universal; también conocidas como Ferias Mundiales, las exposiciones que se presentaban en estos eventos buscaban exhibir los avances que existían en la industria, en su mayoría, cada feria tenía su temática.

Es así que, las exposiciones desde su aparición en 1851, en Londres, así como las posteriores hasta principios del siglo XX, estaban íntimamente relacionadas con la revolución industrial creando así un medio en donde los países que participaron exhibieran su cultura, su poder, sus innovaciones arquitectónicas y tecnológicas, en estos eventos, que duraban alrededor de seis meses y se realizaban cada 5 años, algunas de las muestras expuestas fueron exitosas y se convirtieron en íconos de sus respectivas ciudades, entre las más destacadas se puede encontrar a La Torre Eiffel en París (1889), El Atomium en Bruselas (1958).

El objetivo de las exposiciones universales, era crear un balance de las actividades humanas en todos los campos de la vida. Por lo que, era una manera de experimentación con nuevas estructuras, formas y materiales; hacer popular la arquitectura moderna; una tendencia de poner al hombre como el centro de atención de todo; cuya atención renovada sea la confrontación entra las ideas de la construcción histórica y los elementos de las tradiciones constructivas, propias de cada zona.

Frente al constante crecimiento que había en estas exposiciones, los pabellones pasaron a ser objetos de propaganda, ya que su arquitectura llegó a tener una parte fundamental basada en una lógica de reivindicación de una identidad colectiva pero necesaria para así perdurar en el tiempo (Cimadomo & Lecardane, 2014).

Según la Real Academia Española, la palabra pabellón proviene del francés antiguo paveillon, en latín papilio, que significa mariposa. Moises Puentes establece una relación entre estos dos significados.

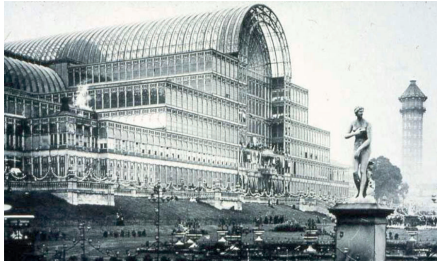
“No debería pues sorprendernos que pabellones procedan, al menos etimológicamente, de las mariposas. Por su capacidad de no envejecer, de ser forma simultáneamente procreadora y perecedera, pero también por el modo en que se nos suelen aparecer: deteniéndose durante un breve instante para luego desaparecer sin apenas dejar huellas” (Puentes, 2000).

Es por eso, que a las exposiciones se le atribuye la palabra efímero, puesto que, los pabellones de exposición eran construcciones temporales que desaparecían al finalizar la feria, quedando registrados dichos pabellones en planos y fotografía tomadas durante el período de exposición. Su carácter efímero, permitió a los expositores tener un mayor rango de experimentación y de creatividad, es por esto que los pabellones llegaron a ser importantes a lo largo de la historia de la arquitectura.

Sin embargo, el hecho de que los pabellones tengan esa libre expresión e innovación, existe también una contraposición, es decir, el tiempo jugaba un papel importante, ya que estas construcciones debían ser livianas y de rápida construcción, esto determinó a emplear sistemas prefabricados e industrializados, y por ende sistemas seriados y transformables, que permitan modificarse de acuerdo a las necesidades que se requerían ese instante.

Este tipo de arquitectura propicia a la investigación arquitectónica desde todos los enfoques: formal, espacial, constructivo y socio – cultural, ya que es una arquitectura





8. Cristal Palace, Inglaterra 1851

de gran relevancia para el desarrollo de la historia de la arquitectura (García, 2016).

La evolución de las Exposiciones Universales, se distingue en 3 etapas, se toma como referencia Emma García Sánchez. (García, 2016).

Primera etapa (1851-1893)

Esta etapa, abarca desde Londres en 1851 donde se construyó el Crystal Palace de Joseph Paxton, hasta la Exposición Colombina en Chicago en 1893.

Segunda etapa (1893-1958)

Esta engloba desde la Feria Mundial: Exposición Colombina, que tuvo lugar en Chicago, Estados Unidos de 1893, hasta la Exposición Universal de Bruselas de 1958.

Tercera etapa (1958-actualidad)

La tercera etapa, abarca desde la Exposición de Bruselas de 1958 hasta la actualidad. A partir de esta etapa, las exposiciones se ubicaron en la periferia de la ciudad funcionando como un núcleo independiente. Esta feria tuvo mayor relevancia por la manifestación de las técnicas modernas y la transformación urbanística de la ciudad, ya que se debían construir grandes infraestructuras para poder conectar la ciudad con la feria.

Dentro de las Exposiciones Universales, el concepto de pabellón como objeto expuesto ha ido evolucionando desde únicos edificios hasta múltiples pabellones como representaciones.

En el presente trabajo se estudiará, el Pabellón de Alemania en la exposición de Bruselas de 1958 de Sep Ruf y Egon



9. Exposición Colombina de Chicago de 1893



10. Exposición Universal de Bruselas de 1958



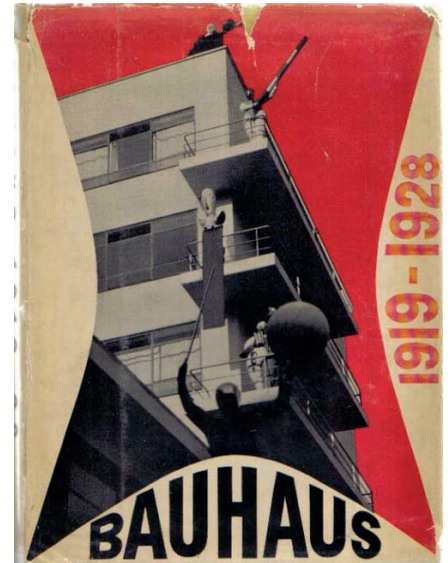
Eiermann. Estos dos arquitectos han realizado varios proyectos con diferentes características y para diferentes clientes desde viviendas hasta edificios. Cuentan con una versatilidad amplia a diferentes escalas, en donde cada obra llega a tener valor, siempre y cuando el arquitecto busque soluciones solventes para cada proyecto.

Es así que, desde el mes de junio hasta agosto de 1958, fueron los meses en el que la EXPO Bruselas´58 se encontraba presente en las publicaciones periódicas y en revistas, estas se centraban en la diversidad de estilos arquitectónicos que existían en la feria, entre ellos el pabellón alemán. Se decía varias cosas como:

“Ningún estilo Internacional para abuchear o aclamar una a los arquitectos de todo el mundo en Bruselas, aunque por supuesto hay muchos edificios que deben mucho al estilo Internacional y uno, pertinente en este sentido, es el Pabellón de Alemania Occidental, una gema moderna, actual, de este género”. (Vega, 2015)

“Probablemente el elemento con mayor sereno refinamiento de toda la Expo sea el Pabellón de Alemania Occidental, que alberga sus exposiciones en 8 pabellones de acero soldado de dos y tres plantas, dispuestos alrededor de un restaurante ajardinado” (Vega, 2015)

Egon y Sep, manifiestan con su diseño que “quienes construyen con transparencia, construyen con democracia”. Finalmente, tras varios años de publicaciones tanto en revistas como en periódicos, en 2009, se publicaba en la revista Lars un artículo en donde mostraba la Expo como “un panorama matizado y rico de la cultura arquitectónica de la posguerra” pues tradición y modernidad conjugaban, situando al pabellón alemán entre los que seguían la línea de los movimientos de



11. Bauhaus 1919 – 1928, tipografía de Herbert Bayer



12. Escuela Bauhaus en Dessau 1926, después de la restauración.



13. Einstein Tower

antes de la guerra. (Vega, 2015)

La aproximación al objeto se realiza afrontando el proyecto directamente y centrando la atención en la realidad física, geométrica y constructiva del mismo (Gastón Guirao & Rovira, 2007), sin olvidarse de las relaciones con el entorno inmediato que es un punto importante en un proyecto arquitectónico.

## 2.1 APROXIMACIÓN AL MOVIMIENTO MODERNO

“Movimiento moderno y estilo Internacional son dos denominaciones que, con capacidad desigual para designar cierta arquitectura del siglo XX, denotan una actitud vacilante y a complejada en quien los utiliza: bastaría con hablar de arquitectura, del mismo modo que los arquitectos del siglo XVII no se referían a la arquitectura barroca, sino simplemente a la arquitectura”.

Helio Piñón Teoría del proyecto. Ed. UPC (2006)

Con respecto a la modernidad, Piñón afirma “La modernidad arquitectónica instituye un nuevo modo de concebir en el que, paradójicamente, la noción de estilo, desprovisto de los rasgos básicos de los estilos históricos, puede actuar como entidad mediadora entre la necesaria identidad del objeto y la universalidad esencial de los valores en que se basa su estructura formal (p.28)

El movimiento moderno, fue un periodo que se desarrolla entre las dos guerras mundiales, destinado a renovar los principios de la arquitectura, la planificación urbana y el diseño. Siendo uno de los movimientos más importantes en la historia, influyendo



14. Skyscraper Estación de Friedrichstrasse

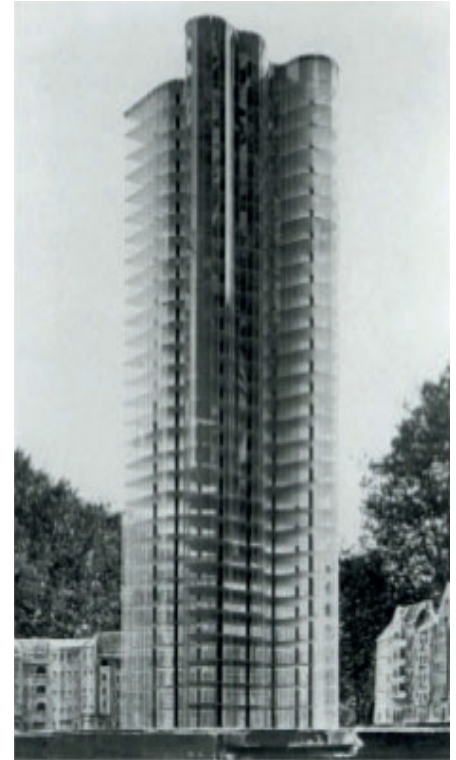
en la arquitectura y el urbanismo del siglo XX. Los arquitectos que caracterizaron sus proyectos a criterios de funcionalidad y nuevos conceptos estéticos fueron los protagonistas.

Aunque los orígenes de este movimiento pueden buscarse a finales del siglo XIX, con los arquitectos Walter Gropius, Frank Lloyd Wright, Mies van der Rohe y Le Corbusier; el movimiento moderno, nace en los primeros años del siglo XX, supuso una ruptura con la arquitectura anterior, creando un nuevo lenguaje arquitectónico, influyendo con cambios sobre todo en la manera de proyectar, siendo la Bauhaus la impulsora de este movimiento, en donde una de sus características principales fue la de utilizar nuevos materiales como el acero, el hormigón armado y el vidrio en grandes espacios.

Con Gropius a la cabeza de la Bauhaus lograron ubicar el problema de las artes, del diseño y por lo tanto de la arquitectura, permitiendo identificar dos momentos con dos posturas particulares. En un primer momento "fundacional" se apeló por la reconciliación entre artes y oficios, en cuyo seno se albergaba la idea del "edificio futurista", un ejemplo de ellos estaría reflejado en el edificio Einstein Tower de Eric Mendelsohn de 1919. El segundo momento de la Bauhaus, aproximaba más a las artes, a los procesos industriales y a los valores de la sociedad tecnocrática. (Mejía, 2008)

Como resultante, la Bauhaus opta por la simpleza de las formas reconocidas en la "figuración orgánica de los objetos basada en su propia ley vinculada al presente, sin embellecimientos románticos ni extravagancias. Formas y colores fundamentales típicos, comprensibles para todos". (Gropius, 1926)

En el caso de Ludwig Mies van der Rohe, este aportó a los desarrollos arquitectónicos promovidos por la primera escuela



15. Glass Skyscraper Project



como por la segunda al hallar en el rascacielos el elemento arquetipo. Iniciaba con dos proyectos revolucionarios: el Rascacielos de Cristal para el concurso de la estación de Friedrichstrasse en 1919 y el Glass Skyscraper Project en 1921, que dejaría ver como la desmaterialización del edificio, la considerable verticalidad de estas torres y la exhibición de la osatura que sostenía las cortinas de vidrio, apelaban por un minimalismo y se aproximaban a las experiencia mística del espacio incontenible generado, gracias a las extensas superficies de vidrieras transparentes.

Nace así, una arquitectura con un aspecto mucho más austero, sencillo e industrial. La misma que consiste en bloques prismáticos, con exteriores simples, pero obteniendo interiores funcionales. De esta manera, la arquitectura deja de ser vista como algo monumental o perdurable para llegar a ser útil y funcional.

## **PANORAMA EN ALEMANIA**

“El periodo comprendido entre 1929-1960, constituye una de las etapas fundamentales para la arquitectura y el urbanismo moderno en Latinoamérica; es un periodo de intenso intercambio de ideas cuyas realizaciones hacen evidente no sólo la difusión de los valores de la vanguardia arquitectónica, sino principalmente una fértil incorporación de los conceptos iniciales del movimiento moderno y su interpretación en las condiciones de lo local, mediante, una pragmática apropiación de elementos formales que anticipan la madurez de una expresión arquitectónica diversa y de una extraordinaria riqueza plástica.”

Reyes, Wilfred (2005).Vo.08. N°12.

Alrededor de 1910, Le Corbusier, Mies Van der Rohe y Walter Gropius, considerados los padres de la modernidad, trabajaban en las oficinas de Peter Behrens en Berlín, los proyectos aquí realizados influyeron notablemente en el proceso de industrialización de la construcción. En 1920, estos arquitectos ya tenían gran reputación, Gropius se convertiría más adelante en el primer director de la Bauhaus en Alemania.

El movimiento moderno continuó desarrollándose en Europa durante la segunda posguerra, impulsado por las tareas de reconstrucción. Este movimiento entro en crisis a fines de la década de 1950, cuando se formularon críticas muy severas a los excesos del estilo y al urbanismo derivado de la carta de Atenas.

Tras la segunda guerra Mundial que resultó devastadora para los países involucrados, llega con mucha espera después de largos 20 años la gran feria mundial La EXPO 58, la anterior se celebró en 1939, en New York.

En 1958, la exposición de Bruselas fue una convocatoria internacional cuyo tema era “El hombre y el Progreso”; esta feria representó la estabilización del periodo post-bélico y tuvo un papel fundamental en la historia de las Exposiciones Universales e Internacionales, ya que supuso un punto de inflexión por la nueva manera de comunicar y de mostrar la arquitectura. El mundo empezaba a recuperarse de los daños producidos por la guerra. Esta exposición se presentó del 17 de abril al 19 de octubre de 1958 en Bélgica. El área elegida fue un gran parque urbano estructurado a lo largo del eje principal presidido por el Atomium, construcción que se convirtió en el



16. Cartel publicitario de Bruselas, en la EXPO 58





17. Plano panorámico de la EXPO 58 en Bruselas



18. Maqueta del pabellón de la República Federal de Alemania

símbolo del evento.

El área de la exposición cubría 200 hectáreas y comprendía 200 edificios entre los cuales, 145 eran pabellones construidos por participantes, se presentaron 43 naciones y fue visitada por más de 41.5 millones de visitantes. Esta feria hizo que los habitantes y las personas que visitaron la exposición se familiarizaran con la arquitectura moderna.

Entre los pabellones destacados, se encuentra el pabellón de la República Federal de Alemania, el mismo que será el producto de estudio de esta tesis. Entre uno de los comentarios de varias publicaciones de diferentes revistas a lo largo de los años, fue el de la revista inglesa *The Architects' Journal* publicado el 24 de abril de 1958, ya abierta la EXPO, que el grupo de los alemanes habían logrado dar mayor calidad a su arquitectura cuyo pabellón; “demostraba la asunción de nuevo, sin un atisbo de duda, de la tradición de liderazgo de la Bauhaus en la arquitectura moderna”. (*The Architects' Journal*, No. 3296, Vol. 127, April 24, 1958, pp.593-595.)

Hans Schwippert, concibió el programa del pabellón a Egon Eiermann y Sep Ruf, que se encargarían de la arquitectura y Walter Rossow del paisajismo. La parcela asignada a Alemania estaba situada en la vertiente suroeste del recinto expositivo, dispuesta en pendiente.

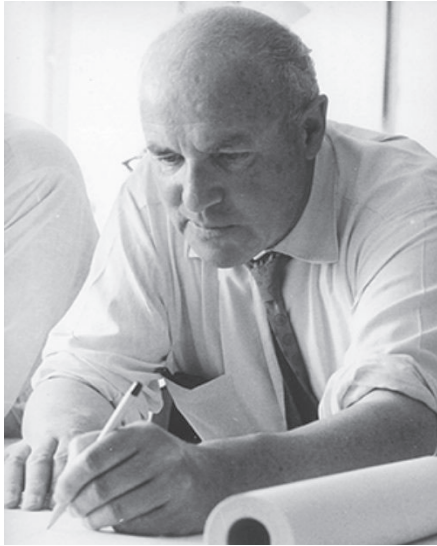
El pabellón de la República Federal de Alemania, era un edificio absolutamente transparente, elevado, que se organizaba en ocho piezas conectadas entre sí mediante galerías abiertas. Según Otieza (Jorge Otieza importante artista del siglo XX), entiende que la desmaterialización del objeto arquitectónico basada en la transparencia, supone que el habitante obtiene infinitos puntos de vista, ya que al ser transparente no genera

un espacio contenido, sino que expande este espacio hacia todas las direcciones, incorporando lo exterior, el movimiento, el entorno y la naturaleza al pabellón rompiendo la idea de espacio desocupado. (Cr. BOYKEN, I. Egon Eiermann / Sep Ruf: Deutsche Pavillons, Brüssel 1958. Stuttgart; Londres: Edition Axel Menges, 2007).

Esta nueva arquitectura era totalmente diferente a la del pasado, tenía sus propios ideales determinada por una lógica utilitarista y científica. En términos arquitectónicos esto es generar habitaciones más claras y luminosas, integrarse con la naturaleza, el crear estructuras urbanas abiertas y dispersas.

El hecho de que la mayoría de los pabellones al finalizar las EXPO 58, desaparezcan, no quiere decir que desaparezca su trascendencia arquitectónica, pues son objetos construidos para un tiempo y un espacio concretos, y es precisamente desde estos parámetros desde donde están proyectados.

Hoy en día un eslogan que sigue siendo un aspecto característico tras la feria mundial en la historia de Bélgica: "Después de la exposición, todo era moderno".



## 2.2 EL ARQUITECTO Y SU OBRA

### EGON EIERMANN

Arquitecto alemán más destacado tras la segunda Guerra Mundial. (Decofilia, 2014)

Estudió en la Universidad Técnica de Berlín (1927), su maestro fue Hans Poelzig quien tuvo un gran impacto en Egon, luego de haberse graduado en 1927 trabajó en la clase magistral de Hans durante 2 años, sin embargo, también hubo otras influencias, tales como Le Corbusier o Mies van der Rohe.

Posteriormente trabajó en el departamento de construcciones de Bauatelier Karstadt AG (Hamburgo), después de la segunda Guerra Mundial en 1931, montó una oficina de arquitectura con su compañero, el arquitecto Fritz Jahnecke, es aquí donde diseña sus primeros edificios.



Entre algunas de sus obras, está la construcción del edificio de apartamentos Hesse en Berlín – Lankwitz, 1931 a 1933. Este edificio está construido con un techo plano, cuenta con una pared exterior de ladrillos, con ventanas de madera, a simple vista se espera que un diseño con influencia del movimiento moderno tenga paredes enlucidas y pintadas de blanco. Con este proyecto se puede ver que Egon seguía su propio lenguaje, simplicidad de construcción y forma, claridad, orden y libertad al mismo tiempo, superficie y tectónica estructurada y unida. Así la simplicidad de la construcción condujo a la simplicidad de la forma. (Götz, 2009)

Egon Eiermann, también instauró una serie de edificios para la industria, siendo Apolda uno de los más importantes, ya que se puede apreciar la capacidad del arquitecto para hacer

19. Arquitecto Egon Eiermann



frente a los problemas arquitectónicos difíciles, pues debía ampliar un edificio industrial de cuatro pisos, aunque la planta baja ya estaba construida en el área de expansión, al mismo tiempo esto ayudo a Egon Eiermann a tener una base para el nuevo modernismo alemán que surgió después de 1945.

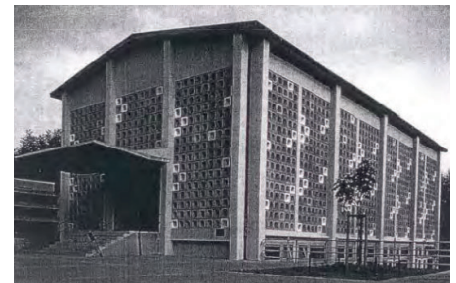
Desde el año 1947 se unió a la facultad de la Universidad de Karlsruhe, donde impartió clases de métodos de construcción en acero. Continuó su propio camino, su propia arquitectura. La simplicidad requerida por Eiermann no se entiende como un sentido minimalista sino más bien, hace referencia a la simplicidad en el uso de los medios. Se puede observar en sus obras como Eiermann lograba una arquitectura con medios simples, un ejemplo, las casas de barro en Hettingen o la iglesia Matthaus en Pforzheim. El mismo que consiste en unas pocas armaduras de hormigón que se inclinan hacia arriba. Estos edificios los creo con mucha libertad, siguiendo su propio lenguaje sin las influencias externas de la guerra. (Götz, 2009)

Otro aspecto importante en la carrera de Egon Eiermann, ya que además de arquitecto fue diseñador de muebles. En 1948 Eiermann junto con Wilde + Spieth desarrollaron sillas de madera con acero tubular por varios años e incluso hasta décadas. Luego Richard Lampert, adquirió los derechos exclusivos de la fabricación de las mesas de Eiermann a la familia del arquitecto. Egon llegó a tener mobiliario reconocido como la Tabla Eiermann 1, una mesa de trabajo compuesta de un tablero con una estructura de barras inclinadas como patas, diseño minimalista que se ha convertido en algo totalmente clásico. (Decofilia, 2015)

Tras la derrota en la segunda guerra mundial, las obras de Egon Eiermann, tuvieron gran importancia sobre todo los edificios industriales, los mismo que fueron construidos con una



20. Asentamiento de la comunidad de emergencia de colonos, Hettingen, 1946 a 1947



21. Iglesia Matthäuskirche Pforzheim, 1952-1953



22. Silla de Eiermann



23. IBM, Mies Van Der Rohe



24. Pabellón de la República Federal Alemana, Egon Eiermann y Sep Ruf

estructura de acero.

En 1958, colaboro junto al arquitecto Sep Ruf en la Exposición Universal de Bruselas, con la construcción del Pabellón de la República Federal Alemana, en representación del estado alemán. Estos pabellones fueron de gran importancia ya que aportaron al movimiento moderno, fue un proyecto innovador. (Benevolo, 1978)

Los pabellones completamente acristalados, estaban conectados entre sí por pasillos, estos daban apertura y transparencia. La disposición de cada uno de los pabellones alrededor del jardín, las proporciones, el uso de los materiales acero y vidrio, fueron características impresionantes y esenciales.

Estas innovaciones constructivas, cuyos materiales principales fueron el vidrio y el acero son característicos de aquella época, en donde los principios de la arquitectura eran para alguno de los arquitectos tales como Egon y Mies Van Der Rohe, la simplicidad y la claridad. Cabe destacar que Mies, era un arquitecto importante para Egon Eiermann, pues sabia como dominar la imagen principal de cada uno de sus proyectos, lo habitual era utilizar la "doble fachada", especialmente en los edificios de gran altura, Eiermann, sin embargo, pudo conectar esta tectónica habitual de Mies.

Este método fue la base de la arquitectura para ambos arquitectos, tanto para Mies en sus fachadas dobles como en los proyectos de Eiermann, los representaban de distintas maneras, de esta forma se puede ver que influencia tenía Mies en Egon. Sin embargo, el arquitecto Egon siguió su propio camino.

Las obras arquitectónicas de Eiermann, son admiradas por sus detalles minuciosos, sus proporciones elegantes y su limpieza estructural.

Egon Eiermann tuvo su propio lenguaje, formo su propio camino desde sus principios, quería construir apropiadamente y para esto lo que concluyo era el construir de manera ordenada desde el inicio hasta el final de la obra. Sus principios eran la claridad, la simplicidad, la búsqueda de estructuras resultantes del material. (Götz, 2009)

Egon Eiermann fallece en Baden, el 20 de julio de 1970. (Decofilia, 2014)



## CATÁLOGO DE OBRAS



25. Subestación Berlín – Steglitz, 1929-1930



26. Edificio de la fábrica de Total-Werke, Apolda, 1938-1939



27. Administración y construcción de fábricas CIBA AG, Wehr – Baden, 1948-1952



28. Edificio administrativo de United Silk Weaving, Krefeld, 1950-1953



29. Edificio administración de Volkshilfe Lebensversicherung AG, Colonia, 1955-1957



30. El pabellón de Alemania Occidental en la Exposición en Bruselas (1958)



31. Edificio administrativo de la minería del carbón de Essen AG, 1956-1960



32. IBA Berlín, Hansaviertel, Bartningallee, 1954-1961





33. La iglesia Kaiser Wilhelm Memorial, 1959-1963



34. Cancillería de la Embajada alemana en Washington, 1958-1964



35. Edificio para el Parlamento Alemán (Bundestag) en Bonn, 1965-1969



36. Centro administrativo y de formación del alemán Olivetti en Frankfurt del Meno, 1968-1972



37. La sede IBM-Alemania en Stuttgart-Vaihingen, 1967-1972



## SEP RUF



El arquitecto y profesor alemán Franz Joseph Ruf conocido como Sep Ruf, nació el 9 de marzo de 1908 en Munich, donde falleció a la edad de 74 años, el 29 de julio de 1982.

Estudió en la Escuela Técnica Superior de Munich, hasta 1931. Luego trabajó de manera independiente con su hermano hasta 1933. Antes de la segunda guerra mundial, construyó varios proyectos entre esos unas casas provinciales con cubierta a dos aguas y ladrillo enlucido estilo que agradaba a los nazis, a pesar que Ruf era partidario del movimiento moderno.

Después de la guerra, trabajó como profesor de Arquitectura y Urbanismo de la Akademie der Bildenden Künste SCA, Nuremberg, en 1950 y fue nombrado para un cargo similar en Munich en 1953.



Por medio de concursos Ruf obtuvo importantes encargos como, por ejemplo: el edificio de la Academia de Bellas Artes, Nuremberg (1952-1954), es aquí donde demostraba las características que iba adquiriendo tras años de trabajo, tales como: tener un enfoque relajado, construcción ligera, muros transparentes y cubiertas ligeras.

El arquitecto Sep Ruf, se convirtió en una figura dominante en la arquitectura de Munich en los años 1950 y 1960. En 1971 se asoció con cuatro colegas la misma que continuó luego de su muerte.

38. Arquitecto Sep Ruf

Otro aspecto importante en la carrera de Sep Ruf, es el diseño de un amplio calendario de muebles. Diseñó para cada casa que construyó, utilizando materiales como la madera, vidrio, cromo, acero, cesto, tela, cuero y acero tubular.

Sus muebles de madera tenían un estilo rústico muy natural, moderna y simple. Hizo muebles de acero, así como lámparas, mesas de madera, cromo y vidrio. Su diseño era clásico y atemporal.

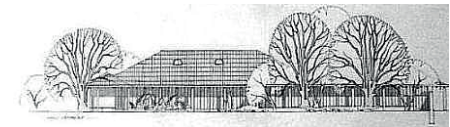
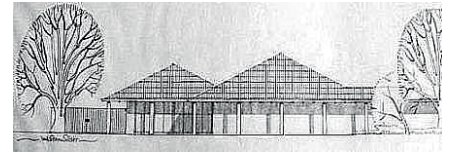
Como apreciamos anteriormente en los años 30, el panorama en Alemania era complicado; el miedo que generaba las manifestaciones del poder.

Es a partir de 1933 que Hitler tomó el poder interrumpiendo con el movimiento Moderno. El arquitecto Sep Ruf tuvo la oportunidad de construir algunas casas, sin embargo, tuvo que dejar de ejercer su profesión como arquitecto; ingresó luego en el ejército del este como oficial de cartografía. De esta manera evitó el tener que emigrar, como lo hicieron muchos de los arquitectos de esa época.

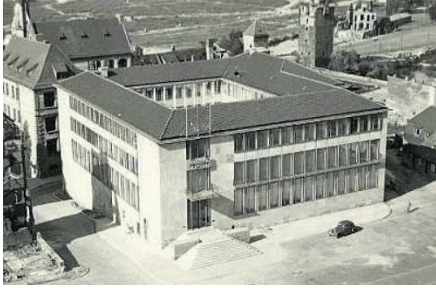
Después de la guerra las ciudades alemanas quedaron destruidas, esto generó carencia sobre todo en viviendas, es por eso que se plantea el tema de la construcción industrializada, de tal modo que los responsables del Movimiento Moderno pudieran reconstruir las ciudades devastadas. (Andalucía, 1994)

En 1946, Sep Ruf construye una vivienda unifamiliar en Feldkirchen, cerca de Munich, esta obra está dispuesta con una cubierta sencilla con grandes voladizos; se trata de una construcción que combina lo tradicional y lo moderno. Con esta obra el arquitecto comenzó a ampliar su capacidad e interpretar de manera inmediata el nuevo concepto arquitectónico.

En 1948, Sep Ruf participa en un concurso para un edificio bancario de la Bayerischen Staatsbank en Nürnberg; en donde obtiene el segundo premio, con una solución



39. Vivienda unifamiliar en Feldkirchen



40. Banco Estatal de Baviera, Nuremberg

consecuentemente moderna. Sep Ruf desarrolló el proyecto luego del concurso, de esta manera convenció a los promotores y así obtuvo el encargo. Se trata de un edificio que presenta una estructura rigurosa, con una arquitectura en piedra, cristal y acero, adaptándose de esta manera al entorno. (Andalucía, 1994) Con este edificio el arquitecto Sep Ruf logró ser uno de los más conocidos del país.

Estuvo presente también en la construcción de la Academia de Bellas Artes, Nuremberg con un nuevo edificio realizada en 1950. Este proyecto se enfatizó en crear una relación directa con la naturaleza y poder mirar al parque verde.

Sep Ruf decía:

“Los ojos deben poder ver la distancia y el verde”

Luego de algunos proyectos, en 1953, Sep Ruf comenzó a trabajar en la Academia de Bellas Artes. Sus cátedras eran concisas, transmitía su pasión por la arquitectura moderna, aquellos muros cerrados, las grandes superficies de cristal y la vinculación al contexto.

A lo largo de su carrera el arquitecto Sep Ruf permaneció fiel a sus principios de adaptación de los edificios al entorno. Intentaba encontrar su propio lenguaje y de esta manera consiguió incorporar en parte el nuevo lenguaje arquitectónico a sus edificios, respondiendo a particularidades en cada situación.

Muchos de sus proyectos llegaron a formar parte de los mejores logros, sumando así su éxito; a esto se añaden varios concursos tales como: Maxburg, con Theo Pabst, Y el Pabellón de Alemania en la Exposición Mundial de Bruselas, con



colaboración del arquitecto Eiermann. (Andalucía, 1994)

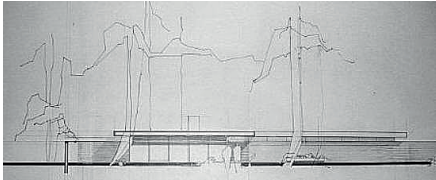
Como profesor de la academia, el arquitecto buscaba integrar las artes en sus proyectos. Fue presidente de la Academia de Bellas Artes de Munich, en donde se conserva una de sus frases, ya que ha dejado muy poco escrito.

Sep Ruf dijo en su conferencia de inauguración como presidente de la Academia de Bellas Artes de Munich:

“Aunque hay algo en la creación del artista que nos trae resonancias del pasado, al que estamos unidos a través de una cadena vital, éste sólo puede expresarse desde el presente y, si se trata de una persona realmente inspirada, guiarnos hacia el futuro con un sentido premonitorio... Los nuevos tiempos han empezado como una verdadera Era Moderna; viene acompañada de revoluciones y cambios de valores en una forma casi incomprensible. Esta no evoluciona como una materia dialéctica en desarrollo, tal como supone la doctrina herética de nuestro tiempo, sino a partir del mismo espíritu que mueve e impregna a la creación desde el principio.” (Andalucía, 1994)

A mediados de los años 50, se escuchaba acerca del arquitecto Egon Eiermann, quien llamaba la atención por sus detalles en el nuevo lenguaje arquitectónico de aquella época. Es así que Sep Ruf junto con Egon, consiguieron el encargo del Pabellón de Alemania en la Exposición Mundial de Bruselas de 1958, logrando elaborar una obra importante en la Arquitectura Moderna, alcanzando un reconocimiento mundial.

Esta colaboración generó una fuerte influencia en la evolución de la arquitectura posterior de Sep Ruf. Los dos arquitectos presentaron algo nuevo, algo distinto al público. Luego de



41. Boceto de la Casa y Oficina del arquitecto Sep Ruf, Grünwald cerca de Munich



42. Casa y Oficina del arquitecto Sep Ruf, Grünwald cerca de Munich

este gran éxito llegaron varios encargos; así la fama de Sep Ruf creció. Su arquitectura no permaneció intacto a este proceso de cambio, siendo característico la disposición aislada de bloques edificatorios y la agrupación de volúmenes simples. Al trabajar como arquitecto y urbanista lo llevó a sobrepasar las fronteras europeas.

Sus elegantes edificios de apartamentos se encuentran entre los más bellos de la arquitectura moderna de su tiempo. Mostrando transparencia que evoca como si el edificio estuviera flotante. Obteniendo de esta manera respeto a la libertad y a las personas. No trazaba límites, lo que él deseaba era que las personas pudieran vivir de manera brillante y hermosa, incluyendo el sol y la naturaleza en su vida. (Andalucía, 1994)

Sep Ruf, en 1970 instaura una sociedad, junto a cuatro de sus colaboradores de su estudio; junto con ellos elabora varios proyectos. Sin embargo, tras varios años de carrera compra una casa con viñedos, la restaura y vive ahí luego de su retirada. Era muy sensible a este tipo de arquitectura por lo que no realizaba modificaciones o alteraciones.

Había cumplido su deseo de tener un edificio solamente para él. El edificio estaba dividido en un estudio de dibujo su propia oficina, salas de reuniones, tenía también una sala de relajación y una piscina que era necesaria ya que, en 1958, Ruf contrajo poliomielitis. Toda la casa estaba rodeada de persianas blancas y estas regulaban la exposición al sol.

En cuanto al interior el diseño tenía su propio lenguaje, constaba de formas simples y reservadas que daban belleza a los espacios. Existía una pared retráctil y algunas corredizas, se asemejaba en este aspecto a uno de sus proyectos, sin embargo, la impresión era diferente. El piso estaba cubierto

con yeso oscuro y brillante. La piscina y el área de baño, estaba diseñada con paneles grandes de color blanco.

En este estudio se concretaron trabajos, diseños, discusiones, se planearon varios concursos, y se realizaron varias construcciones.

Sep Ruf muere en Munich y fue enterrado en el cementerio de montaña de Gmund am Tegernsee. Como tributo se nombró una calle en Nuremberg y un camino en Munich.



## CATÁLOGO DE OBRAS



43. Primera "torre residencial" de Munich en Theresienstadt 46-48 (1950-1952)



46. Nuevo Maxburg en Munich, 1952-1957.



44. Academia de Bellas Artes de Nuremberg, 1952-1954.



47. Iglesia parroquial católica de los Santos Doce Apóstoles de Munich-Laim, 1953-1954.



49. Consulado General Estadounidense en Munich, 1957-1959.



45. Residencia y el bungalow del canciller Ludwig Erhard, 1952-1955.



48. Edificio residencial en Hirschelgasse 36-42 en Nuremberg, 1953-1954.



50. Iglesia de San Juan de Capistrano, Munich-Bogenhausen, 1957-1960.





51. Pabellón Alemán, Exposición Universal de Bruselas (1958)



52. Universidad Alemana de Ciencias Administrativas de Speyer (1958)



53. Sede de BHF-Bank en Frankfurt (1970)



54. Bungalow de Canciller en Bonn, 1963-1966.



55. Museo Nacional Alemán de Nuremberg, 1968-1971.



56. Hotel Hilton en Munich, 1970-1972.